



## Partanna è...

Sita su un rilievo che offre suggestivi panorami agresti, Partanna ha saputo reagire al devastante terremoto del '68 divenendo un centro legato ad attività

agro-vitivinicole (produzione di olio, vino e formaggi, tra cui la tipica Vastedda, formaggio filato crudo di pecora). In contrada Stretto si trova un nuovo parco archeologico, che presenta una rete di impressionanti e profondi fossati neolitici. Da non perdere è il castello dei Grifeo, che tutela un ricco museo.

## Partanna is...

Situated on a highland which offers suggestive rural views, Partanna managed to react to the earthquake of '68 by becoming a centre linked to an agricultural-vine growing activity (the production of oil, wine and cheese including the typical Vastedda - pulled curd sheep's milk cheese). In Stretto district there is a new archaeological park, which presents a network of impressive deep Neolithic ditches. The castle of the Grifeo family which holds a rich Museum.

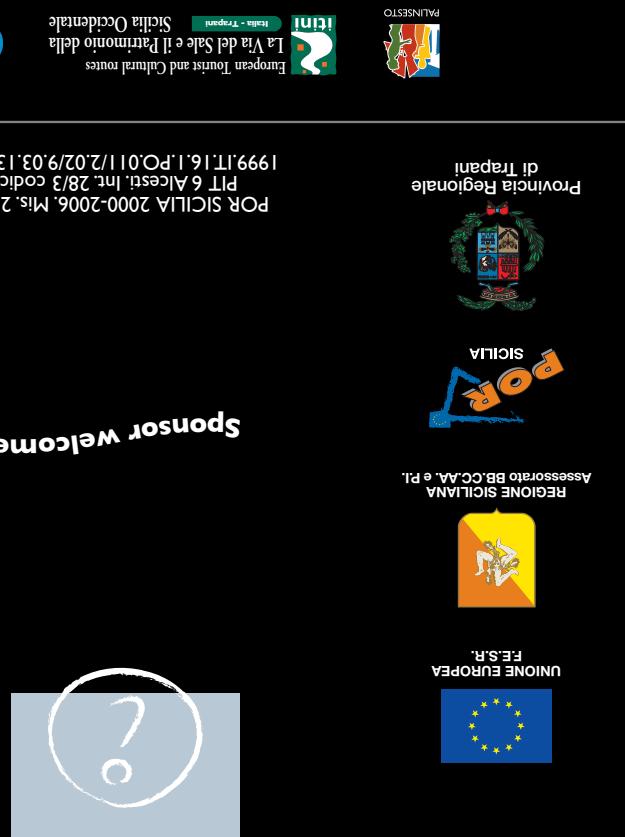


## Tradizioni

Nel periodo natalizio si rinnova l'usanza di allestire, sui balconi o all'esterno delle case, piccole edicole votive, contenenti immagini del Bambino Gesù

## Traditions

During the Christmas period it is traditional to make, on balconies or outside the house, small votive altars, containing images of baby Jesus or the Sacred Family, to which a novena of prayer is dedicated, with moving popular laments accompanied by the sound of bagpipes. During the festivities for San Giuseppe - Saint Joseph, the tradition of making altars decorated with symbolic bread and the offering of a lunch of numerous courses to the "Saints" alluding to the Sacred Family is repeated.



## Paesaggio

Partanna, è un balcone sul Belice da cui lo sguardo spazia tra colline e pianura solcate da fitti filari di ulivi e viti, arrivando fino al mare. Spettacolari pano-

## Landscape

Partanna is a balcony over Belice from which the eye can see, between hills and plains with thick lines of olive trees and vines, as far as the sea. Spectacular views can be enjoyed from the Piazza Barone Adragna overlooking the large valley of the river Modione from piazza Falcone e Borsellino the view goes as far as Santa Ninfa, and the coastline between Mazara and Selinunte, over Castelvetrano as far as Pantelleria. In Montagna district there are views over the Egadi islands, Salemi and Gibellina.



## Arte

Il famoso scultore Francesco Laurana nel 1468 impiantò bottega a Partanna ed esegui lo stemma dei Grifeo (cortile del castello); gli si attribuiscono

## Art

The famous sculptor Francesco Laurana in 1468 set up a workshop in Partanna and made the marble coat of arms of the Grifeo family (courtyard of the castle); the baptism fountain (Mother Church), and the Madonna dell'Udienza, (Carmine church) are also attributed to Laurana. Among the stuccoes of the Mother church, the scenographic Trasfigurazione by Vincenzo Messina (1717) stands out. The sculpture of the Caserma dei Carabinieri and the Bifrontale per Rocco Chinnici, in front of the judicial offices are by Pietro Consagra.



## Natura

Nel territorio di Partanna, esteso tra i fiumi Modione e Belice, esistono lunghi canaloni detti Valloni, aree seminaturali simili agli oued nord-africani, im-

## Nature

In the territory of Partanna which extends between the rivers Modione and Belice there are long large canals called Valloni (large valleys), which are semi natural areas with an appearance similar to North African oued, important oases of biodiversity, fundamental for the hydro-geological arrangement of the territory. La Riserva di Zangara - Zangara Reserve is a precious example of original scrub and woodland vegetation which is found inside a gorge in the Castello della Pietra locality. Here, ferns and a spectacular Quercus virginiana grow.

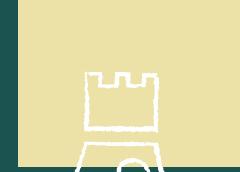


## Musei Scienza Didattica

Il castello è sede del Centro d'Interpretazione e Valorizzazione Territoriale che comprende il Museo Etno-antropologico con attrezzi e oggetti della civiltà conta-

## Museums Science Education

The castle is home to an interesting Centro d'Interpretazione e Valorizzazione Territoriale - Centre of Territorial Interpretation and Valuation which groups together the Ethno-anthropological Museum with tools and objects from the farming civilisation and the Museum of Bassa Belice with precious prehistoric material mostly coming from the Stretto district. The arms room with the exhibition of paintings, the stables of the castle and the cellars with ancient barrels are also part of the itinerary. The council library has a patrimony of books and special archives.



## Monimenti

Il terremoto del 1968 ha gravemente compromesso il patrimonio monumentale; la chiesa Madre (secc. XVI-XVII) è stata restaurata mantenendo all'esterno

## Monuments

The 1968 earthquake seriously compromised the monumental patrimony; the Mother Church (XVI- XVII centuries), was restructured keeping its original external appearance. The Grifeo Castle (about XIV century) with three large wings around a large courtyard, the church of San Rocco (1576), a small architectural beauty with an elegant bell tower, the palazzo Todaro Molinari and the Monte di Pietà of Baroque style and palazzo Pisciotta Calandra of Neoclassical lines are all interesting.



## Eventi e manifestazioni

Puntualmente si ripetono la Mostra Mercato del Bestiame, nella seconda domenica di ogni mese, la Fiera dell'artigianato, nella stagione invernale e la fe-

## Shows and events

Regular appointments are the Mostra Mercato del Bestiame - Exhibition market of Livestock on the second Sunday of every month, the Fiera dell'artigianato - Craft fair in the winter season and the festa d'inverno - winter festival from the 8th of December to the 6th of January. L'estate partannese - Partanna Summer is a busy season of very popular events and displays, with shows and high level musical reviews. Particularly important is the Concorso Nazionale Teatro-scuola Grifo d'oro - National Theatre-School Grifo d'oro competition, an event which involves students from all Italian schools.



## Religione Ricordi Legami

Il patrono della città San Vito viene festeggiato il 15 giugno con processione e corteo storico. A San Francesco di Paola vengono dedicati, due domeniche dopo Pasqua, una processione molto partecipata, una vampata, e giochi d'artificio. Di grande coinvolgimento sono i pellegrinaggi al Santuario della Ma-

## Religion Rememberence Bonds

The patron saint of the town, San Vito, is celebrated on the 15th of June with processions and a historical parade. Two Sundays after Easter a well attended procession, a "vampata" (blaze) and fireworks are dedicated to San Francesco di Paola. The pilgrimages to the Sanctuary of Madonna Della Libera in Montagna district, not only by the people of Partanna but also by the people from the nearby villages on the first Sunday in October are of great participation.



## Archeologia

La presenza, in contrada Stretto, di fossati neolitici, forse utilizzati per scopi irrigui o culturali, ha valso a Partanna la denominazione di Città della

## Archaeology

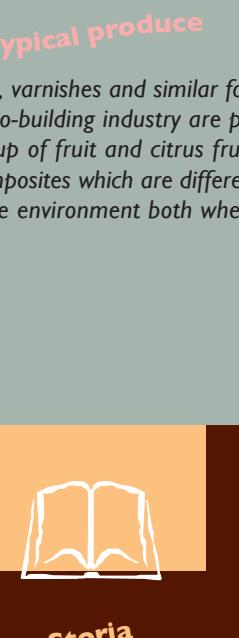
civiltà dei fossati. Ad uso cultuale era forse adibita una galleria che conduce ad una polla d'acqua. Nell'area si trovano anche tombe a grotticella e a camera. Interessanti resti di tre capanne dell'età del bronzo medio sono visibili nel cortile dell'Ufficio Tecnico Comunale (sito Utc).



## Produzioni tipiche

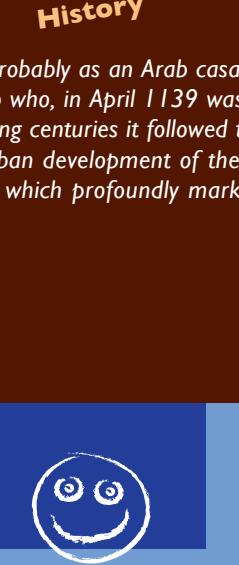
Partanna si produce vernici biologiche alla frutta: dagli estratti degli agrumi, e in particolare dalle scorze di arancia, un'azienda ottiene i terpe-

ni, composti che si distinguono dai solventi di origine petrolchimica, per il basso impatto ambientale sia nell'uso che nello smaltimento.



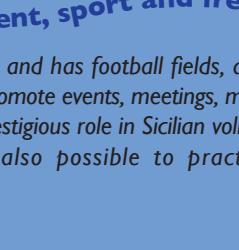
tiva è la produzione di vernici biologiche alla frutta: dagli estratti degli agrumi, e in particolare dalle scorze di arancia, un'azienda ottiene i terpe-

ni, composti che si distinguono dai solventi di origine petrolchimica, per il basso impatto ambientale sia nell'uso che nello smaltimento.



Esistente già nel 988, forse come casale arabo, Barthannah iniziò la sua vera storia con Giovanni II Grifeo, investito, nell'aprile del 1139, da

banistico della città. Dopo i gravi danni subiti dal sisma del 1968, che l'ha profondamente segnata, è sorto un nuovo quartiere in contrada Camaro.



## Stagno sport e tempo libero

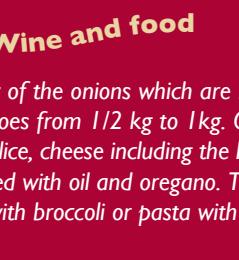
Partanna ha una buona cultura sportiva e dispone di campi di calcio e campetti da tennis, oltre che di palestre scolastiche e private. Associazioni e cir-

nella pallavolo siciliana ed una società dilettantistica propone attività podistiche e ciclistiche. È possibile praticare trekking ed escursioni.



Partanna è la città delle cipolle dal colore rosso, gusto dolce, grosse dimensioni e peso che va da 1/2 kg a 1kg. Si producono inoltre vino, olio D.O.P.

Gli ortaggi sono i condimenti di numerosi primi come la pasta con i broccoli o la pasta con il macco, con fave e finocchietto selvatico.



Partanna è la città delle cipolle dal colore rosso, gusto dolce, grosse dimensioni e peso che va da 1/2 kg a 1kg. Si producono inoltre vino, olio D.O.P.

Gli ortaggi sono i condimenti di numerosi primi come la pasta con i broccoli o la pasta con il macco, con fave e finocchietto selvatico.



# Partanna



**1 Castello**  
Ha aspetto di imponente fortezza e risale presumibilmente al XIII secolo  
**Castle**  
It has the appearance of an imposing fortress and dates back, presumably to the XIII century

**2 Museo civico**  
Comprende la sezione etnoantropologica e quella preistorica del Basso Belice  
**Civic Museum**  
Includes the ethno-anthropological section and the prehistoric section of Basso Belice

**3 Chiesa Madre**  
Capolavoro barocco risalente al XVI secolo, in parte ricostruita dopo il sisma del 1968  
**Mother Church**  
Baroque masterpiece dating back to the XVI century, partly reconstructed after the earthquake of 1968

**4 Chiesa di Sant'Antonio Abate**  
Annessa nel secolo XVI al Monte di Pietà, fu rinnovata nel XVII  
**Church of Sant'Antonio Abate**  
Connected to Monte di Pietà in the XVI century, renovated in the XVII century

**5 Campanile di San Francesco**  
Elemento superstite (XVIII secolo) del più antico complesso conventuale  
**Campanile of San Francesco**  
Surviving element (XVIII century) of the oldest convent complex

**6 Sito preistorico Utc (ufficio tecnico comunale)**  
Interessanti resti di tre capanne risalenti all'età del bronzo medio  
**Prehistoric Utc (ufficio tecnico comunale – municipal technical office) Site**  
Interesting remains of three huts dating back to the mid-bronze age

**7 Palazzi Todaro-Molinari e Pisciotta-Calandra**  
Esempi di dimore signorili del periodo tardo barocco e neoclassico  
**Palazzi Todaro-Molinari and Pisciotta-Calandra**  
Examples of noble dwellings of the late Baroque and Neoclassic period

**8 Chiesa di San Nicolò da Tolentino**  
Altare con cornice in stucco di Silvestro Ratto (1665)  
**Church of San Nicolò da Tolentino**  
Altar with stucco frame by Silvestro Ratto (1665)

**9 Chiesa e monastero di San Benedetto**  
Notevole complesso del 1660, ristrutturato nel secolo XVIII  
**Church and monastery of San Benedetto**  
Notable complex of 1660, restructured in the XVIII century

**10 Chiesa e convento del Carmine Nuovo**  
Complesso fondato nel 1646; la chiesa ricostruita dopo il sisma  
**Church and convent of Carmine Nuovo**  
Complex founded in 1646; the church was renovated after the earthquake

**11 Chiesa di San Rocco**  
Gioiello d'architettura e d'arte (secc.XVI e XVIII) con campanile in stile bizantino (1765)  
**Church of San Rocco**  
Jewel of architecture and art (XVI and XVIII century) with a fine bell tower (1765)

**12 Chiesa del Purgatorio**  
Edificata nel secolo XVIII, demolita nel 1968, conserva in parte la facciata  
**Church of Purgatorio (Purgatory)**  
Built in the XVIII century, demolished in 1968, part of the facade is conserved

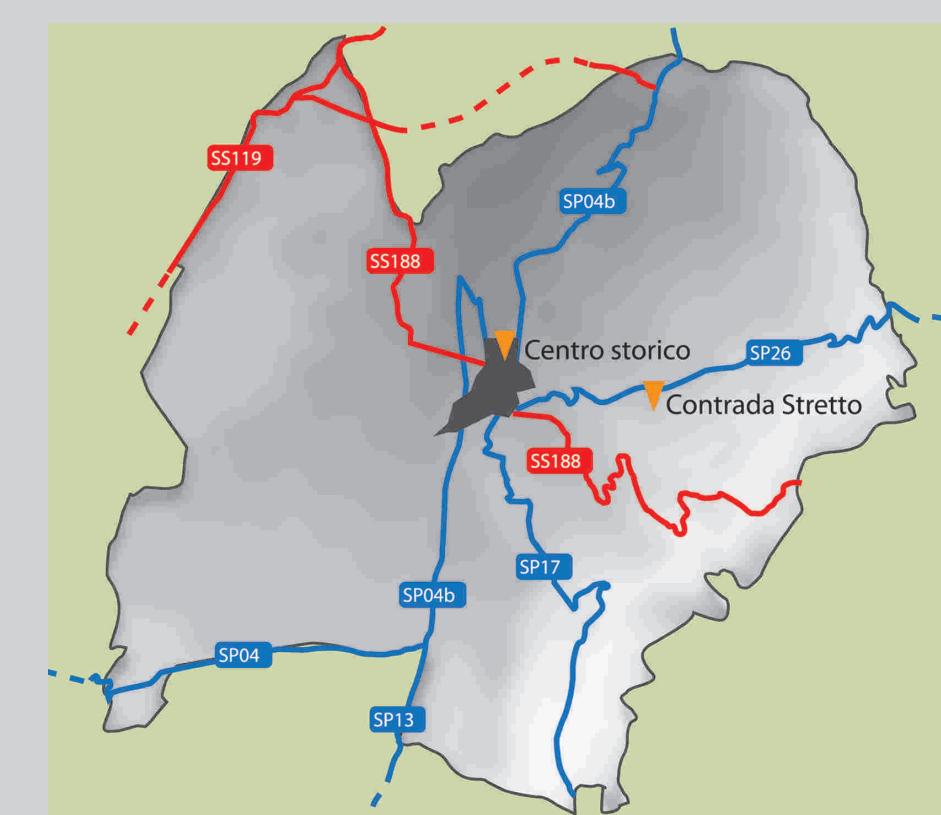
**13 Palazzo Emanuele**  
Edificato nella prima metà del XVIII, conserva un gradevole ed imponente portale d'ingresso  
**Palazzo Emanuele**  
Built in the first half of the XVIII century, conserves a pleasant and imposing entrance doorway

**14 Palazzo Renda**  
Fondato dall'spanciano don Pietro de Renda, mantiene intatto il suo impianto cinquecentesco  
**Palazzo Renda**  
Founded by the Hispanic Pietro de Renda, it keeps its sixteenth century structure intact

**15 Chiesa della Badilla**  
Costruita nel XVIII secolo, conserva all'interno pregevoli affreschi  
**Badilla Church**  
Built in the XVIII century, it has fine frescoes inside

**16 Chiesa di San Francesco di Paola**  
Edificata su una preesistente cappella dedicata al Santo per volere della famiglia Anelli  
**S. Francesco di Paola Church**  
Built on a pre-existing chapel dedicated to the saint on the wishes of the Anelli family

**Extra circuito External Circuit**  
**17 Santuario Madonna della Libera**  
Progettato da Baldassare Antonini (1980), è meta di pellegrinaggi  
**Sanctuary of Madonna della Libera**  
Designed by Baldassare Antonini (1980), it is a pilgrim destination



## Circuito di visita (n° tappa)/Visitors' circuit (No. Of Steps):

P.zza Barone Adragna (0), Via Padre Russo, P.zza Grifeo (1-2), Via V. Emanuele I, P.zza C. Battisti (3), Via V. Emanuele I (4-5-6-7), Via XX Settembre (8), Via Palermo (9), Via della Libertà (10), Via La Masa, Via dei Normanni (11), Discesa del Castello, P.zza Barone Adragna, Via Vespi (12-13-14-15-16), P.zza Barone Adragna.

Tempi di percorrenza/Required time	A	B
km	25 min 1,5 km	8 min 0,4 km

Servizi/Facilities	Indirizzo/Address	Telefono/Telephone
Polizia Municipale/Municipal Police	Corso V. Emanuele	0924.923751 - 0924.923752
Carabinieri	Via Vittorio Emanuele	0924.49236
Guardia medica/Emergency Med. Serv.	Viale Giovanni XXIII, 1	0924.88749
Punto info/Info point	Centro di documentazione ambientale Via V. Emanuele, 219 Palazzo Calandra	cda.belice@libero.it

**18 Stazzuni**  
Impianto adibito alla lavorazione dell'argilla e della ceramica, in funzione fino al terremoto del '68 (Inaccessibile)  
**Stazzuni**  
Factory for the working of the clay and ceramics functioning until the earthquake of 1968 (inaccessible)

**19 Chiesa di Santa Lucia**  
Esistente già nell'anno mille e anticamente dedicata a San Vito, ospitava la omonima Confraternita  
**Church of S.Lucia**  
It already existed in the year 1000 and in ancient times it was dedicated to San Vito, it was the residence of the Confraternity of the same name

**20 Chiesa Madonna delle Grazie**  
Edificata nel 1500, presenta un campanile in tufo mai terminato e da poco restaurato  
**Church of the Madonna delle Grazie (Our Lady of Graces)**  
It was built in 1500, it has a church tower in tuff stone which was never completed and was recently restored

**Extra circuito-Circuit extra-urbain: Contrada Stretto**  
**Area archeologica di contrada Stretto**  
Fossati neolitici nella calcarenite e tombe a grotticella  
**Archaeological area of Stretto district**  
Neolithic ditches in the limestone, and cave tombs



Chiesa Madre, Organo ligneo - Mother Church, Wooden Organ



Vastedda del Belice (ph F. Sassano)



Contrada Stretto - Stretto District